**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 17 (1941-1942)

**Heft:** 26

**Artikel:** En faveur de notre trafic motorisé

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-712131

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Problème de l'heure

# En faveur de notre trafic motorisé

Le problème de notre circulation routière est d'une importance primordiale, non seulement dans le cadre du tourisme, mais surtout dans celui de l'économie publique, des transports routiers lourds, et dans le domaine également de la défense nationale. C'est la raison pour laquelle de gros efforts ont déjà été entrepris chez nous pour «sortir» en Suisse les carburants nationaux de remplacement, solides et liquides, susceptibles d'autoriser un certain trafic routier avec nos propres moyens. Ces efforts se poursuivent actuellement de façon fort intéressante.

En effet, alors que les hostilités mondiales se poursuivent, les chances pour la Suisse d'être ravitaillée en essence de façon suffisante, diminuent hélas! graduellement. La benzine dont nous disposons doit être réservée, dans l'ordre d'urgence, aux nécessités de la défense nationale. Il en est exactement de même à l'étranger. L'aviation et les troupes motorisées des belligérants exigent aussi, dans ces pays, des livraisons continues énormes de carburants. Par ailleurs, les transports de pétrole sont, dans les deux camps, attaqués et bloqués, pour tenter de diminuer encore les chances de l'adversaire dans le domaine du ravitaillement.

Ce qui revient à dire, que pour de nombreuses raisons les importations en Suisse de benzine ne sauraient reprendre à une cadence marquée à cette époque-ci. Il faut au contraire nous préparer, dans cet ordre d'idée, à vivre «par nous-mêmes» le plus possible. Et pour nous y préparer de façon rationnelle, il faut avant tout développer ce que nous avons déjà entrepris en matière de carburants de remplacement.

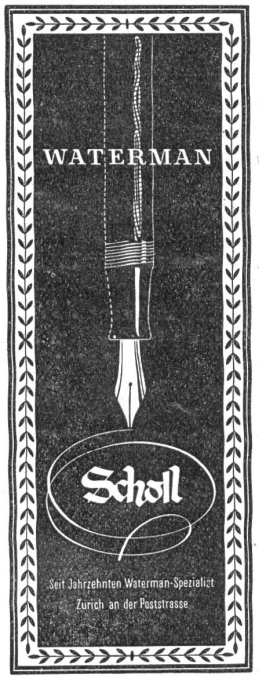
A ce point de vue, il est intéressant de signaler le développement donné aux carburants de remplacement que sont le bois, le bois de charbon et l'acétylène. Mais pour ces moyens de traction encore, la Suisse dépend aussi directement de l'étranger. N'oublions pas, certes, qu'une partie seulement de nos réserves de bois peut être mise au service de l'économie des carburants de remplacement.

En ce qui concerne l'acétylène, qui doit être produite avec le carbure, il y a à cet égard dépendance directe de la houille. Et la fabrication du carbure est étroitement liée au traitement de la houille dans les usines à gaz, car ce sont ces dernières qui disposent des installations techniques permettant la transformation de la houille en coke. Et c'est le coke qui est la matière première indispensable pour la fabrication du carbure.

Or, notre économie de guerre vient de mettre nos usines à gaz suisses encore davantage au service de notre trafic motorisé. Les installations de l'industrie gazière pour la distillation permettent la carbonisation rationnelle du bois. Ce qui n'avait été essayé jusqu'ici que par un nombre restreint d'usines à gaz, sera exécuté dorénavant de façon systématique, d'accord avec l'économie de guerre, par l'ensemble de l'industrie gazière suisse. Il ne fait aucun doute que la production méthodique du charbon de bois dans les usines à gaz améliorera de manière sensible l'approvisionnement en carburants de remplacement de notre motorisation en général. N.


**Chemische Reinigung**
Kleider-Färberei
**Fr. Hölken, Winterthur**

**Die gute 45er Cigarette**
für den Schweizer Soldat
Virginia-Mischung




**Restaurant Volkshaus Burgvogtei Basel**
Gute Küche und Keller
Den Wehrmännern bestens empfohlen.
Der Pächter: F. Probst

**BRUGG**
RESTAURANT **„FUCHS"**
Hauptstraße - Tel. 41409
empfiehlt sich bestens Fam. Riesen-Müller

**Hotel Volkshaus, Winterthur**
Bestens empfohlen Oth. Ronc-Alder, Gerant

**Zürich** zentraler Treffpunkt
**BRAUSTUBE HÜRLIMANN**
GEGENÜBER HAUPTBAHNHOF

**Rheinfelder Bierhalle Zürich 1**
Gut und billig Niederdorfstr. 76
Höfl. empfiehlt sich K. Futterknecht

**AUTOMOBILISTEN**
Der große Erfolg im Umbau auf **Holzkohle** stützt sich auf das Fachkönnen unserer Generatoren-Abteilung. Wir empfehlen Ihnen unsere Dienste.
**RITZI & WAGNER,** Kasinoplatzgarage, **BERN.** Systeme: **KA-GA** und **RIWA.**
Kostenlose Beratung